



HOTELS-CHALET[®]
de TRADITION

FRANCE • SUISSE • ITALIE

DOSSIER DE PRESSE

ÉTÉ 2015

www.hotels-chalets-tradition.com



HÔTELS-CHALET DE TRADITION

24 ans d'expérience au cœur des Alpes

« Pour nous hôteliers, Hôtels-Chalets de Tradition représente avant tout un état d'esprit que nous nous attachons à perpétuer depuis plus de 20 ans. Accueil, convivialité, gastronomie, bien-être... nous mettons un point d'honneur à transmettre cette philosophie à nos clients. Depuis des générations, nous construisons l'histoire des Hôtels-Chalets de Tradition en mettant la famille au cœur des préoccupations dans nos établissements, créés eux-mêmes par nos familles. Ce point fondamental permet de préserver la tradition de l'hôtellerie alpine. Aujourd'hui, nous sommes fiers d'offrir ce savoir-faire dans 26 établissements situés autour du Mont-Blanc entre France, Suisse et Italie.

En poussant la porte de nos hôtels, nos hôtes seront séduits par l'atmosphère chaleureuse et cosy mais aussi par la qualité de nos prestations. Hôtels-Chalets de Tradition, c'est aussi cela, une marque aux petits soins pour ses clients avec des services personnalisés. Salles de jeux et animations pour les familles, menus adaptés pour les cyclistes, sorties accompagnées et conseils pour les motards, espaces bien-être pour les envies de détente, séjours sur-mesure... tout est pensé pour qu'ils se sentent comme chez eux. Un gage de qualité qui fait la renommée de notre groupement tout comme le cadre d'exception dans lequel nous recevons nos clients. En hiver sur les plus beaux domaines skiables des Alpes et en été en pleine nature, nous les invitons à prendre le temps de vivre les plaisirs simples de la montagne et de profiter du confort de nos chalets dans une ambiance intime et conviviale. »

Marie-Claude Gallay
Présidente des Hôtels-Chalets de Tradition
www.hotels-chalets-tradition.com

L'histoire des Hôtels-Chalets de Tradition

JUIN 1991 : Création de l'association « Hôtels-Chalets de Tradition » : 6 membres

MAI 1998 : Lancement du site Internet www.hct.net

OCTOBRE 2002 : Le groupement compte 17 hôtels

NOVEMBRE 2004 : Création d'une centrale de réservation

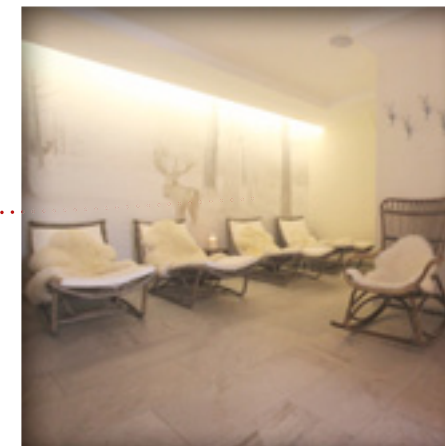
JUIN 2007 : Mise en place du système de réservation en ligne sur le site Internet et d'une démarche qualité afin d'assurer un niveau de prestation auprès des clients.

OCTOBRE 2008 : Ouverture sur l'Italie avec 3 nouveaux hôtels dans la Vallée d'Aoste.

SEPTEMBRE 2010 : Signature d'une convention avec Le Label Famille Plus valorisant les qualités d'accueil des hôtels pour les familles.

AVRIL 2012 : 25 hôtels et ouverture sur la Suisse avec intégration d'un hôtel à Adelboden.

SEPTEMBRE 2014 : Entrée de l'hôtel de la Vanoise au sein du groupement



Détente et VTT électrique avec une championne

Ce tout nouveau séjour d'une semaine signé Hôtels-Chalets de Tradition propose une découverte itinérante des sentiers du Grand Massif et des Portes du Soleil durant 5 jours. A côté de Céline Gros, quadruple championne d'Europe de VTT de descente récompensée de 7 Globes de Cristal, les vacanciers auront le privilège d'arpenter cet immense terrain de jeu au cœur des Alpes. De Morillon à Châtel en passant par Samoëns, Les Gets, Morzine et la Chapelle d'Abondance, les journées se dérouleront tout en douceur grâce à l'assistance électrique qui permettra de suivre les traces de la championne. Un séjour sportif mais pas que ! Les vacanciers rechargeront les batteries dans des hôtels confortables et cosy où il est bon de se détendre.

Le séjour comprend :

7 nuits en chambre double au Morillon* (Morillon), Neige et Roc*** (Samoëns), La Marmotte / La Tapiaz**** ou Le Crychar*** (Les Gets), Le Dahu**** ou La Bergerie**** (Morzine)**

+ Demi-pension (hors Morzine)

+ Transfert des bagages entre les hôtels

+ 5 journées d'encadrement VTT par Céline Gros

+ Prêt de VTT électrique et casque

+ Forfaits remontées mécaniques Portes du Soleil

A partir de 1 695€ par personne (base 2 personnes)

Valable du 19 juillet au 1^{er} août

Réservation : www.hotels-chalets-tradition.com / +33 (0) 974 76 24 15

Les grands cols de Savoie en moto

Cet été, les Hôtels-Chalets de Tradition concoctent un programme sur-mesure de 4 jours aux fondus de moto. En toute liberté, ils parcourent les grands cols de Savoie sur les plus belles routes des Alpes. Au programme : découverte du col du Lautaret, col du Galibier, col du Mont-Cenis tout près de l'Italie et col de l'Iseran. Ces panoramas d'exception entre lacs, routes de montagne et villages typiques séduiront les motards qui apprécieront le soir venu trouver refuge dans de charmants hôtels où l'on partage la même passion pour les deux roues.

Le séjour comprend :

3 nuits en chambre double à La Balme* (Saint Sorlin d'Arves), Le Beausoleil*** (La Toussuire), La Vanoise*** (Pralognan la Vanoise)**

+ Demi-pension

+ Suggestions détaillées d'excursions

+ Carte routière



Carte blanche pour le chef du Morillon

Gourmand et surprenant ! Deux adjectifs qui qualifient le menu « Carte Blanche » du chef du restaurant de l'hôtel Le Morillon***. Au gré de ses envies et des produits de saison, Alexandre Beignon propose à ses convives des mets créatifs dans un menu original, audacieux et délicieux qui surprendra les papilles des fins gourmets. Accompagné d'une sélection de vins au verre à chaque plat, la dégustation sera d'autant plus savoureuse grâce à la vue panoramique sur la vallée du Giffre.

52€ le menu Carte Blanche



L'ESPRIT VOYAGE

1 jour, 1 hôtel pour une traversée des Alpes unique !

La recette des vacances réussies : une bonne dose de liberté, un soupçon d'aventure et un zeste de bien-être. Telle est la promesse des séjours itinérants sur-mesure « **TRANS'ALPES** » proposés par les Hôtels-Chalets de Tradition. Randonnées, vélo, VTT ou encore moto, ce concept unique et original permet de parcourir les Alpes au gré de ses envies et à son rythme. Accompagnés ou en autonomie, les vacanciers apprécieront cette découverte des vallées alpines authentiques avant de profiter d'une pause ressourçante dans les hôtels du groupement.

TRANS'ALPES RANDO au cœur des Aravis

Parfait pour les marcheurs de tout niveau, cet itinéraire de 4 jours au cœur des Aravis emprunte d'agréables sentiers qui offrent de sublimes panoramas sur les forêts, la Pointe Percée et le Mont-Charvin. Après de belles journées de 6 heures de marche douce à travers les combes et les alpages, les randonneurs se détendent dans des hôtels cocooning 3 et 4 étoiles. Dès leur arrivée, ils seront sous le charme de la **Croix-Fry**** à Manigod** et de sa vue magnifique sur les alpages. Piscine chauffée, restaurant gastronomique, parc arboré, espace détente... on se sent bien dans ce chalet de famille de 1939. La décoration raffinée des chambres mêle mobilier populaire, murs en bois brossé et couettes douillettes dans lesquelles les vacanciers passeront une bonne nuit avant de rejoindre La Clusaz par des sentiers boisés.

Le séjour comprend :
3 nuits en chambre double à La Croix Fry**** (Manigod), Les Chalets de la Serraz**** (La Clusaz), Les Cimes**** ou les Fermes de Pierre et Anna*** (Le Grand Bornand)
+ Demi-pension (sauf Grand Bornand)
+ Transfert des bagages entre les hôtels
+ Descriptif de chaque randonnée sur carte IGN

A partir de 377 € par personne pour 2 nuits en demi-pension + 1 nuit en chambre et petit-déjeuner

TRANS'ALPES RANDO traversée des Sybelles

Ce périple de 6 jours en boucle laissera des souvenirs pleins les yeux. A chaque étape, les randonneurs découvriront un peu plus les paysages magiques du massif des Sybelles, tous plus beaux les uns que les autres. Ils seront ébahis par les panoramas d'exception sur les Aiguilles d'Arves, le glacier de Saint Sorlin, le Pic de l'Etendard, le massif de Belledonne ou encore le Mont-Blanc. Entre La Toussuire et Saint Sorlin d'Arves, ils poseront leurs valises dans de confortables hôtels comme **Le Beausoleil*** à La Toussuire**. L'esprit chalet de famille et la décoration de charme de style savoyard avec des touches de rouge, de beige et de petits cœurs, confère une ambiance très chaleureuse à cet ancien chalet d'alpage. Un petit nid douillet où l'on se détend et savoure la cuisine authentique et inventive de Stéphane.

Le séjour comprend :
5 nuits en chambre double au Beausoleil*** (La Toussuire) et La Balme*** (Saint Sorlin d'Arves)
+ Demi-pension
+ Transfert des bagages entre les hôtels
+ Topo et la carte IGN de la randonnée

A partir de 422,50€ par personne pour 5 nuits en demi-pension



TRANS'ALPES VÉLO découverte des Alpes du Nord

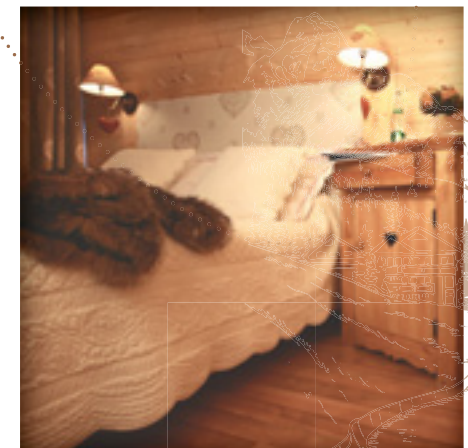
Cet été, les amateurs de vélo découvriront ce séjour d'une semaine qui conjugue à la perfection plaisir du sport et détente. Après une nuit à Praz sur Arly, ils profiteront d'une première mise en jambe face au Mont-Blanc pour rejoindre la légendaire station de Chamonix. Le lendemain, l'objectif sera d'atteindre la Chapelle d'Abondance via le Col de la Forclaz, Martigny en Suisse et les bords du Léman. Cette itinérance exceptionnelle à vélo les conduira les jours suivants à Morzine via le Col de Joux Plane et Samoëns, puis à Crest-Voland et Hauteluce. Pour récupérer de ces journées intenses, ces vacanciers sportifs se ressourceront dans des hôtels chaleureux comme **Le Dahu**** à Morzine**. Sublime parc arboré, piscine extérieure avec vue, salons cosy, spa ou encore table gourmande du jeune chef talentueux, tout est merveilleusement orchestré pour que les vacanciers passent des moments inoubliables et une nuit réparatrice pour la suite de ce périple à vélo.

Le séjour comprend :
4 nuits en demi-pension en chambre double à La Griyotire*** (Praz sur Arly), Les Gentianettes*** (Chapelle d'Abondance), Le Caprice des Neiges*** (Crest-Voland), La Ferme du Chozal**** (Hauteluce)
+ 2 nuits en chambre et petit-déjeuner à l'Hermitage**** (Chamonix), Le Dahu**** (Morzine)
+ 5 déjeuners « pique-nique » adaptés aux besoins des cyclistes
+ Accès parking couvert pour les vélos

A partir de 604.50 € par personne

RÉSERVATION
WWW.HOTELS-CHALETS-TRADITION.COM
+33 (0) 974 76 24 15

L'ensemble des séjours **TRANS'ALPES** sont à découvrir sur :
www.hotels-chalets-tradition.com



NOUVEAU

TRANS'ALPES MOTO des Sybelles au pied du Mont-Blanc

Ce circuit de 6 jours en moto séduira tous les baroudeurs en quête de découverte au cœur des Alpes entre France, Suisse et Italie. Des Sybelles au pied du Mont-Blanc, ils silloneront les routes à la conquête des grands cols mythiques lors d'étapes de 215 km par jour maximum. La première partira de Saint Sorlin d'Arves en Maurienne pour un périple de 4 heures en boucle passant par Le Lautaret et Le Galibier. Une belle journée qui laissera entrevoir la beauté des villages alpins comme La Grave et ses sommets légendaires. De retour à **Saint-Sorlin d'Arves**, les motards profiteront durant deux nuits de **La Balme*****, premier hôtel du séjour. Dominant le village dans un cadre naturel féérique, ce chalet est un havre de paix décontracté où les baroudeurs aimeront prendre le temps de contempler cette nature parfaite. Des instants simples reposants qui se prolongeront dans les chambres spacieuses et douillettes à l'esprit chalet raffiné.

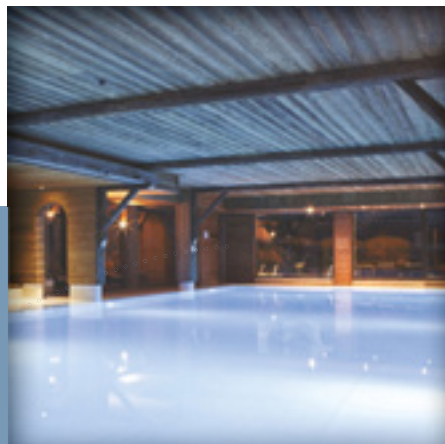
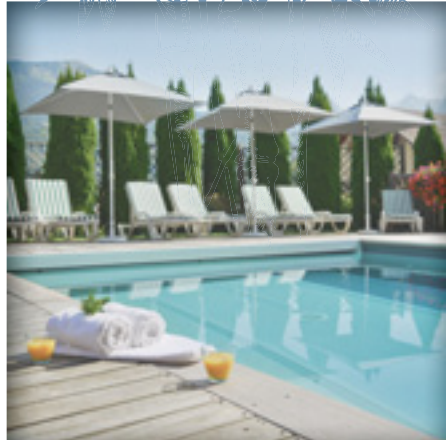
Le séjour comprend :
5 nuits en chambre double au Beausoleil*** (La Toussuire) ou la Balme*** (Saint Sorlin d'Arves), l'Auberge de la Maison**** (Courmayeur) ou Notre Maison*** (Cogne), Les Gentianettes*** (Chapelle d'Abondance) ou Le Macchi**** (Châtel), Hermitage**** (Chamonix)
+ Demi-pension
+ Documents de voyage : bons d'échanges + road book + carte IGN de la Route des Grandes Alpes

A partir de 440 € par personne pour 4 nuits en demi-pension + 1 nuit en chambre et petit-déjeuner



Une parenthèse de douceur...

Lâcher prise et se laisser aller pour s'abandonner aux plaisirs du bien-être, tel est l'esprit des spas dans les Hôtels-Chalets de Tradition. Ces instants précieux, qui apportent sérénité et délassément sont à partager dans une ambiance sereine et feutrée.



Escales détente by Hôtels-Chalets de Tradition

SÉJOUR BIEN-ÊTRE

Une escapade toute trouvée pour ceux qui souhaitent s'offrir des moments de bien-être à la montagne. Le temps d'un week-end ou d'un court séjour, on se fait chouchouter lors de cette pause relaxante en profitant d'un massage de 50 min mais aussi des hammams, saunas, bains bouillonnants, douches sensorielles...

Ce séjour comprend :

2 ou 4 nuits en demi-pension (ou Bed and Breakfast) : Neige et Roc*** (Samoëns), La Ferme du Chozal**** (Hauteluce), Chalet Matsuzaka**** (La Rosière), Les Campanules**** (Tignes), Beau Site**** (Adelboden), Le Morillon*** (Morillon), Le Crychar*** (Les Gets), Les Gentianettes*** (Chapelle d'Abondance), La Griyotire*** (Praz sur Arly)

+ 1 massage de 50 min par personne

+ Accès espace bien-être

A partir de 160€ par personne pour 2 nuits et 290€ pour 4 nuits

SÉJOUR SENIOR BIEN-ÊTRE

Parfaite pour les plus de 65 ans, cette offre Hôtels-Chalets de Tradition permet aux seniors de maintenir leur forme. Entre balades en montagne, massage et détente dans les espaces bien-être, ce séjour est une véritable cure de jouvence qui permet de ressentir tous les bienfaits de la montagne.

Ce séjour comprend :

7 nuits en demi-pension (ou Bed&Breakfast) : Neige et Roc*** (Samoëns), La Ferme du Chozal**** (Hauteluce), Chalet Matsuzaka**** (La Rosière), Beau Site**** (Adelboden), La Bergerie**** (Morzine), Le Crychar*** (Les Gets), Les Gentianettes*** (Chapelle d'Abondance), La Griyotire*** (Praz sur Arly)

+ 1 forfait remontées mécaniques 6 jours

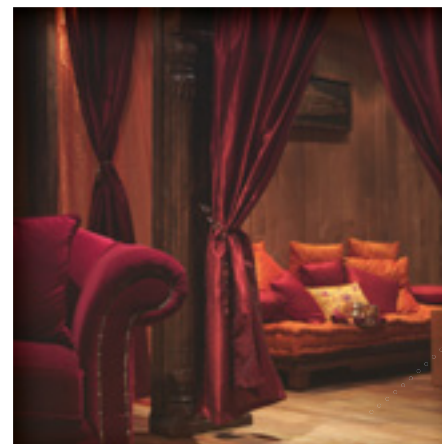
+ 1 soin

+ Accès espace bien-être

+ Apéritif d'accueil offert et cadeau de bienvenue ou départ

A partir de 860€ par personne la semaine

RÉSERVATION : WWW.HOTELS-CHALETS-TRADITION.COM / +33 (0) 974 76 24 15



Le temple du bien-être

LA MARMOTTE-LA TAPIAZ**** / LES GETS

Véritable paradis de bien-être, le spa Sérénité-cimes n'est pas un simple spa mais sans nul doute, le plus beau spa de la station des Gets. Lové à l'intérieur de l'hôtel La Marmotte - La Tapiaz****, ce temple de 800m² invite à la relaxation dans un univers cocoon alliant bois de fermettes d'alpage et pierres du Mont Blanc. Douche expérience, hammam, sauna, pédiluves Kneipp, balnéo... l'équipe Sérénité-cimes chouchoute ses hôtes à l'image de sa carte de soins. Riche et qualitative, elle propose des rituels détente multisensoriels Decléor, Thalgo ou Pevonia. Soins du visage, gommages, enveloppements... il ne reste plus qu'à choisir !

Tarif : à partir de 94€ la nuit pour 2 personnes

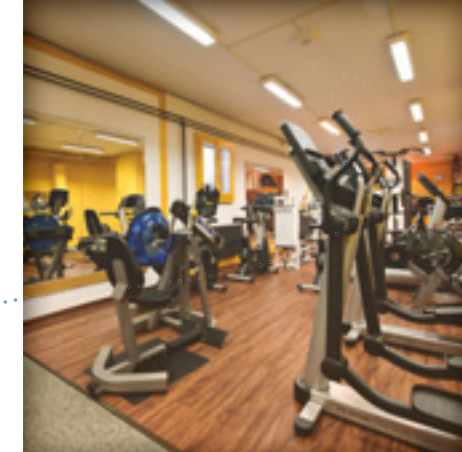
Spa ouvert à la clientèle extérieure (20€ l'entrée)

Evasion indienne

LE MACCHI**** / CHÂTEL

A Châtel, l'hôtel Le Macchi**** invite ses clients à un voyage au pays du Bollywood dans son spa «Authentique Voyage» aux couleurs chaudes et senteurs épicées. Ce concept inédit, alliant la culture indienne à l'environnement montagnard, propose des soins orientaux et ayurvédiques issus des hauteurs himalayennes et des plaines du Sud de l'Inde. Dispensés par deux masseurs indiens, formés pendant 5 ans dans une école basée dans le Kerala (Sud de l'Inde), ils garantissent un moment de détente inoubliable comme le massage Shirodhara dont les vertus sont de réguler le sommeil et diminuer les angoisses. Un véritable dépaysement au cœur de cet hôtel à l'ambiance des chalets autrichiens.

A partir de 121€ la nuit pour 2 personnes



Bulle de bien-être

BEAU-SITE**** / ADELBODEN

Destination bien-être par excellence, nichée au cœur des Alpes Suisses, Adelboden a obtenu le label « Alpine Wellness » en 2005. Le cadre d'exception de ce village pittoresque offre des conditions excellentes pour des vacances bien-être. Au cœur de ses préoccupations, le Beau Site Fitness & Spa **** offre un espace de 450m² dédié au fitness dont une salle avec près de 30 appareils perfectionnés. Avant de partir en randonnée, les vacanciers pourront s'échauffer en commençant la journée par un réveil musculaire ou bien à leur retour, ils pourront se délasser en profitant du sauna finlandais, du sauna extérieur, ou encore de massages.

A partir de 129€ la nuit pour 2 personnes

Sensations douces sur-mesure

LES CIMES**** / LE GRAND BORNAND

Dans ce sublime hôtel au cœur des Aravis, place au relâchement pour des instants de relaxation profonde. Tout l'été, dans ce petit havre de paix de 8 chambres, la manager du spa concoctera des programmes sur-mesure répondant précisément aux besoins des hôtes. Cure détox, yoga, récupération, relaxation... elle veillera à satisfaire chacune des demandes pour leur procurer des sensations de pur bien-être. Et pour des instants de bonheur simple, ils pourront profiter librement du spa, entre balnéothérapie aux huiles essentielles et salle de repos dans un esprit épuré, minéral et cocooning.

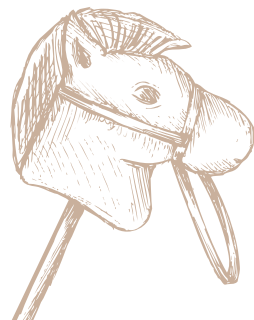
A partir de 119€ la nuit pour 2 personnes





L'ESPRIT FAMILLE

L'essence même de l'esprit Hôtels-Chalets de Tradition : l'accueil des familles par des familles. Dans ces petits nids douillets où l'on se sent « à la maison », ces hôteliers sont aux petits soins pour leurs clients dès leur plus jeune âge. Un gage de qualité qui se traduit par des services et des séjours pensés pour ces familles qui aiment revenir chaque année dans ces hôtels.



Séjour à dos d'ânes

Le séjour idéal pour les familles qui permet aux enfants de découvrir en douceur les plaisirs de la randonnée en montagne. Aux côtés des ânes, la marche devient ludique et les kilomètres s'enchaînent avec une facilité déconcertante. 5 jours d'aventures itinérantes avec un accompagnateur en moyenne montagne qui empruntera des itinéraires adaptés à tous pour découvrir les trésors de la faune et la flore montagnarde. Des belles journées de 4 heures de marche au cœur des alpages, de Morzine jusqu'aux Gets en passant par Samoëns, qui se termineront par des instants conviviaux et de détente dans les Hôtels-Chalets de Tradition.

Le séjour comprend :
4 nuits en hôtel 3 et 4 étoiles : Le Dahu**** ou la Bergerie**** (Morzine), Neige et Roc*** (Samoëns), la Marmotte/Tapiaz**** ou le Crychar*** (Les Gets)
+ Demi-pension (hors Morzine)
+ Transfert des bagages entre les hôtels
+ Encadrement par un accompagnateur en moyenne montagne avec 2 ânes
+ Accès aux espaces détente des hôtels

A partir de 480€ par adulte et 315€ par enfant (base 4 personnes)
Réservation : www.hotels-chalets-tradition.com - +33 (0) 974 76 24 15

Le Grand Paradis à portée de mains

NOTRE MAISON*** / COGNE

Blotti dans un cadre naturel remarquable, cet adorable hôtel de la Vallée d'Aoste est le repaire idéal des familles qui souhaitent prendre un grand bol d'air durant les vacances. Au cœur du Parc national du Grand Paradis en Italie, il est situé aux abords de nombreux itinéraires de tous niveaux qui laissent entrevoir le sommet du Grand Paradis et la Prairie de Saint Ours. De belles balades qui réveilleront les appétits de toute la famille à leur retour à Notre Maison où ils régaleront leurs papilles avec des mets aux douces saveurs valdôtaines. Un hôtel familial qui laissera des souvenirs inoubliables aux parents et leurs enfants.

A partir de 110€ la nuit pour 2 personnes



Suite familiale face au massif du Mont-Blanc

LA CHEMENAZ*** / LES CONTAMINES MONTJOIE

Ce séduisant hôtel situé face au Massif du Mont-Blanc offre un environnement unique aux familles à la recherche de quiétude pendant leurs vacances. Aux portes de la réserve naturelle la plus haute de France, elles sillonneront les sentiers de randonnée avant de profiter du confort de la nouvelle suite familiale Nid d'Aigle qui leur est proposée. En duplex, cette chambre séduit à la fois par sa décoration chaleureuse mêlant bois et fourrures mais aussi par la vue splendide sur les dômes de Miage qu'elle offre à l'étage. Les enfants profiteront également dans l'hôtel d'un espace qui leur est réservé avec jeux de société et babyfoot.

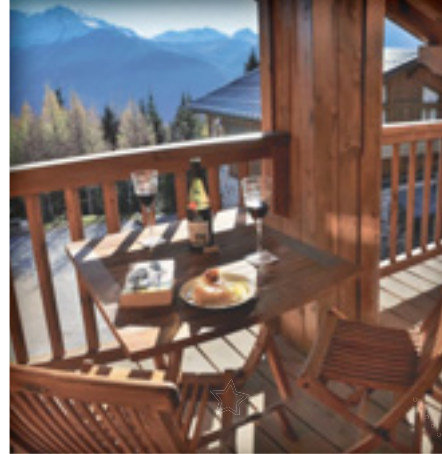
A partir de 268€ nuit pour 4 pers. dans la suite Nid d'Aigle ou de 67€ la nuit pour 2 pers

Des familles chouchoutées

LA VANOISE*** / PRALOGNAN LA VANOISE

Au cœur du ravissant village de Pralognan la Vanoise, cet hôtel est le refuge par excellence des grandes et petites tribus. 5 chambres familiales de 5/6 personnes les attendent dans une ambiance cosy et contemporaine. Pendant que les parents savoureront un moment intime au restaurant, les enfants joueront dans la salle attenante tout confort avec des jouets en bois ou dans la salle de jeux pour des parties de babyfoot endiablées. Un coin de paradis en montagne qui accueille gratuitement les petits bouts jusqu'à 2 ans et qui propose des tarifs préférentiels allant de 50% à 20% pour les enfants de 3 à 15 ans. Tout est pensé pour combler les familles !

A partir de 70€ la nuit par personne en demi-pension



L'ESPRIT SERVICES



Offrir le meilleur à leurs clients, une philosophie portée par les Hôtels-Chalets de Tradition depuis plus de 20 ans. Chaque service et attention portés par ces hôteliers participent à l'esprit convivial et chaleureux que l'on retrouve dans les 26 établissements du groupement.

Yoga attitude

MATSUZAKA**** / LA ROSIÈRE

Bye bye au stress et aux angoisses quotidiennes au Matsuzaka. Si l'esprit déco japonais confère une ambiance très zen à ce chalet hôtel, les vacanciers pourront décompresser à l'espace bien-être et lors des séances de yoga dispensées au cours de l'été. Postures, respiration, méditation, tout est fait pour se recentrer sur soi et recharger les batteries dans ce joli hôtel de 10 chambres. Un véritable paradis de pierre et de bois dans la station de La Rosière qui assure d'agréables moments de détente dans son spa japonais, appréciable après une journée de vélo et une ascension au Col du Petit Saint Bernard.

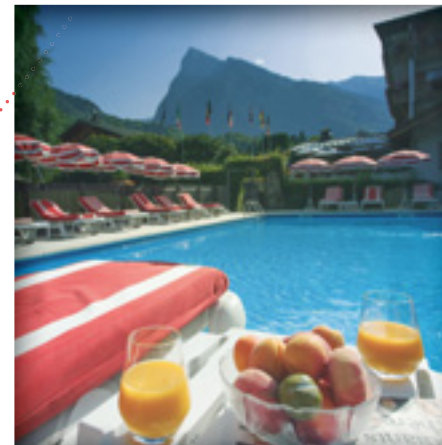
A partir de 95€ la nuit en chambre double

Croisière en voilier sur le lac Lemman

LE CRYCHAR*** / LES GETS

Des vacances en montagne et le plaisir de s'offrir une journée à flâner sur un voilier, un beau programme que propose ce charmant hôtel au cœur des Gets. Direction Evian pour les plaisanciers qui embarqueront à bord d'un superbe voilier. Après avoir dégusté un bon déjeuner, ils pourront s'adonner à différents plaisirs, entre baignade et navigation. A leur retour au Crychar en fin de journée, ils partageront les souvenirs de cette journée mémorable à la table gourmande de Grégory qui concoctera comme à son habitude des mets créatifs aux saveurs uniques.

A partir de 105€ la nuit en demi-pension et 130 €/pers. la sortie (de 12h30 à 17h30)



Semaine adrénaline

NEIGE ET ROC*** / SAMOËNS

En plein cœur de la vallée du Giffre, ce terrain de jeu d'exception, Françoise et Olivier proposent un séjour 100% adrénaline pour les aficionados de sensations fortes. Rafting, canyoning, parapente, via ferrata et parc aventure, ils goûteront au meilleur durant ce séjour. Une semaine sportive inoubliable dans ce chalet hôtel confortable où les vacanciers apprécient l'ambiance familiale et les chambres coquettes parées d'agréables édredons. Une merveilleuse adresse dans le joli village de Samoëns où l'on aime prendre le temps de savourer des instants simples.

Le séjour comprend :
7 nuits en chambre double
+ Demi-pension
+ 5 demi-journées d'activités comprises : rafting, canyoning, parapente, via ferrata, parc aventure

A partir de 770€ la semaine par personne
Valable du 02 juin au 13 septembre

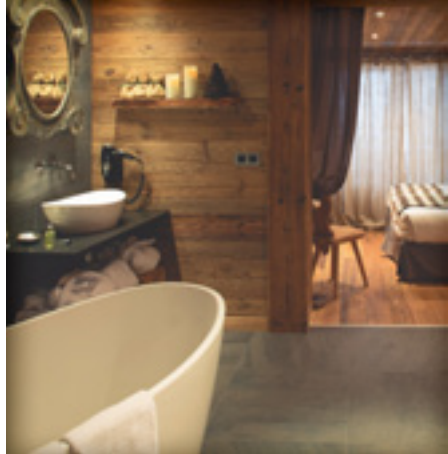
Séjour handicap

LA GRIYOTIRE*** / PRAZ SUR ARLY

Outre son charme authentique, on apprécie La Griyotire pour ses offres adaptées aux vacanciers en situation de handicap. La chambre de l'hôtel spécialement aménagée ainsi que les 2 appartements de plein pied et le nouveau chalet de luxe « La Griotte » leur assurent tout le confort nécessaire dans un esprit style chalet. Et tout l'été, l'hôtel propose un séjour tout compris et spécialement adapté avec des randonnées organisées avec un accompagnateur en moyenne montagne qui leur fera découvrir les trésors du Val d'Arly en fauteuil tout terrain ou en CIMGO, fauteuil tout terrain conduit par l'accompagnateur.

Le séjour comprend :
5 nuits en chambre double
+ Demi-pension et le pique-nique pour la sortie journée
+ Encadrement pour les sorties avec le prêt du matériel adapté

A partir de 719.50€ par personne en chambre double au chalet la Griotte (base 2 pers.) ou de 890€ par personne en appartement 4/6 personnes dans la résidence (base 2 pers.)



L'ESPRIT GOLF

Des vacances au grand air dans les Alpes, l'environnement parfait pour travailler son swing. Idéalement situés près des plus beaux greens, les Hôtels-Chalets de Tradition invitent les amateurs de golf à vivre une expérience unique entre plaisir du jeu et panoramas somptueux.



La vie en green sur le golf d'Evian

LES GENTIANETTES*** / LA CHAPELLE D'ABONDANCE

Relaxation, calme et plaisir sont les maîtres mots de ce charmant hôtel familial alpin. Au cœur de la Chapelle d'Abondance, cet établissement est le lieu parfait pour profiter de la montagne et des parcours du golf d'Evian. A une trentaine de kilomètres des Gentianettes, ce superbe 18 trous, l'un des plus beaux d'Europe, offre une vue magique sur le lac Léman et les sommets des Alpes. Après une belle journée à se perfectionner, les amateurs de golf apprécieront prendre de l'altitude et se détendre dans l'ambiance reposante et cocooning des Gentianettes***.

A partir de 99€ la nuit en chambre double

Golf experience au sommet

HERMITAGE**** / CHAMONIX

Tout près du centre de Chamonix, ce bel établissement hôtelier séduit par la quiétude et son intérieur chic et douillet aux couleurs chocolat et crème. De retour de randonnées ou du golf, les vacanciers se relaxeront dans le salon d'aromathérapie ou dans le jardin à l'ambiance intimiste qui offre une vue époustouflante sur le Mont-Blanc. Une vue toujours aussi belle sur le green de Chamonix, avec en prime les Aiguilles Rouges et les Drus, où l'on appréciera s'initier avec les pros ou perfectionner son swing en famille sur le practice.

A partir de 140€ la nuit en chambre double



Séjour Transalpes Golf

LES CAMPANULES**** / TIGNES

Une situation privilégiée près des plus beaux golfs des Alpes, l'occasion pour les Hôtels-Chalets de Tradition de créer un séjour spécialement pour les golfeurs. 8 hôteliers sont aux petits soins de cette clientèle avec une formule « sport et détente » à l'image des Campanules à Tignes. A une dizaine de minutes du golf de la station, l'hôtel propose un court séjour pour profiter pleinement du green le plus haut d'Europe. Perché à 2100 mètres d'altitude, à flanc de montagne, il plaira par sa technicité. De retour aux Campanules, toute la difficulté résidera dans le choix de se faire chouchouter. Plongeon dans la piscine extérieure chauffée face au glacier de la Grande Motte, soin, sieste sur la terrasse ensoleillée ... le plus dur est de choisir.

Le séjour comprend :
3 nuits en chambre double en B&B
+ Green-fee 2 jours
+ Accès espace bien-être.

A partir de 280€ par personne.
Séjour Trans'Alpes Golf disponible aussi à : La Ferme du Chozal** (Hauteluce), Chalet Matsuzaka**** (La Rosière), La Bergerie**** (Morzine), Le Crychar*** (Les Gets), Les Gentianettes*** (Chapelle d'Abondance), La Griyotire*** (Praz sur Arly)**

Un hôtel qui déroule le tapis green

LES FERMES DE PIERRE ET ANNA*** / LE GRAND BORNAND

Pour ceux qui souhaitent taper dans la petite balle blanche dans un environnement privilégié, les Fermes de Pierre et Anna proposent une escapade de 3 jours en bordure du golf du Grand Bornand. Il suffit de traverser le jardin de ce cocon douillet de 8 chambres pour se retrouver en plein cœur du green. Confort moderne et charme raffiné du vieux bois se mêlent pour créer une ambiance reposante dans cette ancienne ferme de plus de 300 ans.

Le séjour comprend :
3 nuits en chambre double avec petit déjeuner
+ Green-fee 3 jours
+ Jetons de practice, accès à l'aire d'entraînement
+ 3 déjeuners au club-house du Golf du Rocher Blanc,
+ Prêt du matériel de golf
+ 3 heures de golf soit une heure par jour

A partir de 408€ par personne



L'ESPRIT MARIAGE

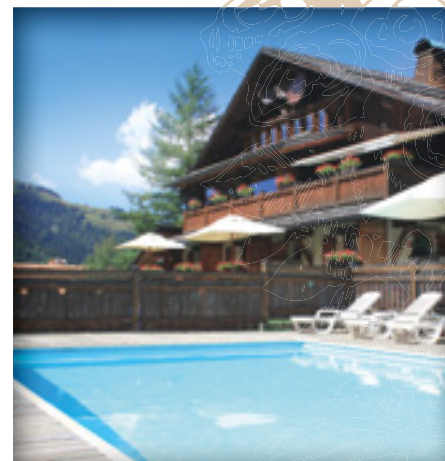
Et si le mariage de ses rêves avait lieu à la montagne ? De l'inédit, une pointe de raffinement et un cadre idyllique, les Hôtels-Chalets de Tradition mettent un point d'honneur à recevoir les amoureux pour leur offrir un mariage inoubliable. L'environnement cocooning d'altitude, entre sommets et alpages, est le décor romantique par excellence. Détails soignés et finesse, les hôteliers sont aux petits soins pour que les mariés et leurs convives gardent en mémoire ce moment unique.

Mariage au charme montagnard

LE CAPRICE DES NEIGES*** / CREST-VOLAND

Depuis 1964, ce chalet savoyard chargé d'histoire mélange simplicité et tradition pour vivre une parenthèse enchantée typiquement montagnarde lors de son mariage. Dans le joli village fleuri de Crest-Voland, cet hôtel transportera les mariés et leurs invités au cœur de la montagne d'antan dans une ambiance chalet où s'entremêlent harmonieusement pierres du pays et bois d'épicéa et de mélèze. Le menu proposé jouera lui aussi sur des notes alpines et les saveurs du terroir. L'authenticité de ce grand chalet de montagne offrira des instants inoubliables aux jeunes couples qui rêvent d'un mariage de charme au cœur de la Savoie. La douceur en plus : nuit offerte aux mariés en cas de réservation de chambres pour les convives.

A partir de 72€ la nuit en chambre double
Places maximum assises (repas) : 60
Places maximum debout (vin d'honneur) : 60
Nombre de chambres : 16
Droit de bouchon : 10€



Mariage façon Dolce Vita

AUBERGE DE LA MAISON**** / COURMAYEUR

Au pied du Mont-Blanc, cet hôtel de charme à l'architecture raffinée est le lieu rêvé pour les mariés qui souhaitent un environnement d'exception et une ambiance romantique face au toit de l'Europe. Dans le parc arboré, ils pourront célébrer leur union en toute intimité sous un élégant chapiteau. Pour ceux qui préféreraient la chaleur de la décoration typique de la vallée d'Aoste, la réception pourra aussi se tenir à l'intérieur. Les salons et la salle de restaurant révèlent des espaces conviviaux où sont disséminés objets anciens et tableaux d'art que les propriétaires collectionnent. Dans cet esprit confidentiel à la lueur des bougies, la cuisine valdôtaine, généreuse et authentique, ravira les papilles des convives. Le lendemain, après une belle fête, ils profiteront d'une atmosphère relaxante au cœur du parc, autour du poêle ou encore dans le spa de l'hôtel.

A partir de 75€ la nuit en chambre double
Places maximum assises (repas) : 120
Places maximum debout (vin d'honneur) : 120
Nombre de chambres : 33

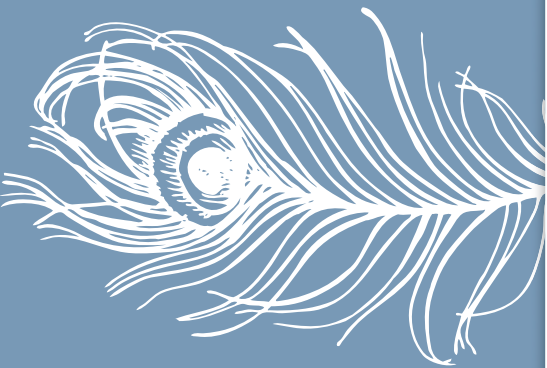
Mariage bucolique

LES CHALETS DE LA SERRAZ**** / LA CLUSAZ

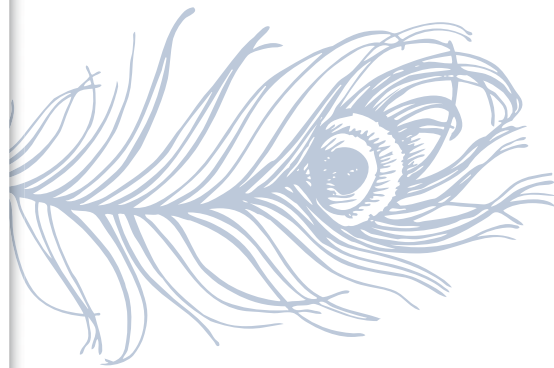
Situé dans les Aravis, cet authentique chalet d'alpage du XIX^{ème} siècle met en scène à la perfection les merveilles de la nature. Prairies, ruisseaux chantants, fleurs odorantes... le cadre verdoyant convient parfaitement un mariage bucolique à l'esprit chic. Tel un havre de paix, le décor est idéal pour célébrer une cérémonie laïque pleine d'émotions et réaliser de sublimes photos. L'hôtel propose même de la musique d'ambiance avec la présence d'un accordéoniste pendant le cocktail. A l'intérieur, la salle de restaurant réserve une ambiance chaleureuse entre pierre, bois, feu de cheminée et cuisine goûteuse. Les invités seront subjugués par la beauté du cadre et l'art de vivre montagnard. La douceur en plus : privatisation de l'hôtel pour le mariage.

A partir de 150€ la nuit en chambre double
Places maximum assises (repas) : 65
Places maximum debout (vin d'honneur) : 65
Nombre de chambres : 10
Droit de bouchon : 15€





L'ESPRIT
DÉCO



La montagne côté déco

Au cœur de la vallée du Beaufortain, dans la station d'Hauteluce, La Ferme du Chozal**** transporte ses hôtes dans un univers chic et chaleureux. Souhaitant garder l'atmosphère et l'architecture de la ferme d'origine, Anne-Christine et Frédéric Boulanger dévoilent à travers l'hôtel un intérieur raffiné où le bois se mélange avec parcimonie aux pierres d'origine et à une décoration très soignée. La devise de l'hôtel : « *Chez nous, comme chez vous* » reflète l'accueil et la tendresse dans laquelle sont attendus et choyés les clients. Avec sa douceur de vivre et la beauté des lieux, c'est tout logiquement que cet hôtel a obtenu ce printemps sa quatrième étoile !

Ce qui fait son charme, c'est avant tout la personnalité du couple qui depuis 2003 gère d'une main de maître l'établissement : de sa rénovation totale il y a plus de 10 ans à l'accueil des hôtes durant les saisons. Anne-Christine et Frédéric ont souhaité utiliser des matériaux nobles et s'entourer d'artisans locaux dans les phases de travaux. Deux années de recherches pour arriver à un résultat très réussi qui marie habilement les influences scandinaves et montagnardes. Les murs bardés de bois, l'unité de ton, les objets traditionnels ou contemporains et le style épuré reflètent l'histoire d'Anne-Christine et Frédéric, de leurs années passées en Suisse aux origines suédoises de Madame, en passant par leurs nombreux voyages.

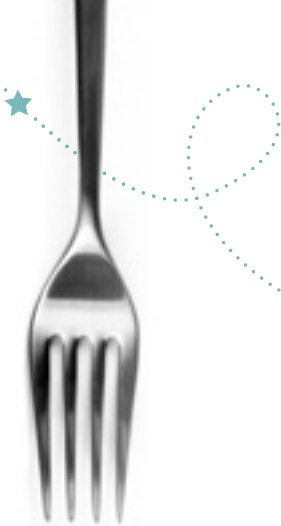
Chaque détail de la décoration a été imaginé par Anne-Christine. Arpentant les salons des créateurs et de décoration, elle cherche perpétuellement à dénicher les nouveautés et les tendances. D'ailleurs, elle a fait appel à une créatrice de tissus basée en Haute-Savoie, pour donner un souffle original aux textiles. Un jeu de matières est créé : rideaux, coussins, dessus de lit, plaid... les tissus fusionnent avec l'ambiance chaleureuse, ce qui exhale l'âme de l'hôtel. Entre luxe et confort, Anne-Christine adore cette alliance de nouveautés et de matière...

Et après une belle journée en montagne, quoi de plus appréciable que de se relaxer dans le coquet espace bien-être de la ferme ? Véritable havre de paix et de détente, les corps se délasseront durant une séance au sauna, au hammam ou sous une douche d'eau de source. Avec vue sur le Mont-Blanc et toute la vallée du Beaufortain, la piscine et le jacuzzi quant à eux invitent à plonger dans un cadre d'exception.

Nuit cosy dans un ancien mazot cosy

Véritable pan du patrimoine hautelucien, cet ancien mazot retrouve une seconde jeunesse. Dans le respect de l'utilisation de matériaux naturels, il a été entièrement rénové par des artisans locaux en juillet 2013. Depuis, La Ferme du Chozal propose de dormir en plein cœur de son parc dans cet authentique grenier hautelucien de 1849. Derrière son caractère traditionnel, Anne-Christine et son mari ont insufflé un vent de modernité à cet espace de 35m² aménagé sur deux niveaux. Au centre du salon ouvert se dresse un magnifique escalier réalisé en verre et en métal, contrastant l'association harmonieuse et délicate du sapin brossé et des sols en pierre d'Himalaya. En poussant la porte de la salle de bain, vrai chef d'œuvre, avec une douche à l'italienne et un jacuzzi, on retrouve la volonté d'Anne-Christine et Frédéric d'utiliser des matériaux purs. Les murs sont jonchés de sublimes ardoises « *feuilles d'automne* », qui ont la particularité de rouiller naturellement et le sol est en chêne blanchi. Nichée à l'étage, dans une atmosphère feutrée et chaleureuse, la chambre à coucher invite au repos : des couvertures moelleuses, des têtes de lits recouvertes de tissus de qualité et une lumière tamisée. Comme le confie la maîtresse des lieux, son souhait en réhabilitant ce mazot était de faire coïncider modernité et ancien. Une envie qui se traduit essentiellement par l'installation de la domotique, la demeure en est entièrement équipée. Le petit plus qui séduira les hédonistes : la terrasse privative avec vue panoramique sur le Mont-Blanc, synonyme de luxe unique.

A partir de 120€ la nuit en chambre double et à partir de 265€ la nuit dans le mazot



L'ESPRIT
GOURMAND



Le Morillon***, une cuisine audacieuse aux saveurs ancestrales

Produits d'exception frais et de saison, finesse et savoir-faire, la réputation gastronomique des Hôtels-Chalets de Tradition se perpétue depuis des générations. Un gage de qualité qui se traduit par l'obtention du titre officiel de « *maître restaurateur* » dans 5 établissements du groupement, dont le restaurant du Morillon***. En poussant la porte de ce chalet, les hôtes sont immédiatement saisis par l'âme de la maison et la qualité de cet hôtel de charme. Dans la salle de restaurant aux tons chaleureux avec une vue panoramique sur les sommets de la vallée du Giffre, la cuisine d'Alexandre Beignon prend tout son sens. Ses plats recherchés, puisent leur goût unique dans la fraîcheur et la qualité des produits locaux.

Depuis 6 ans à la tête de la cuisine du « M », il exprime son talent avec passion dans des créations audacieuses et inventives qui exaltent la richesse du terroir alpin. Formé dans les restaurants étoilés de Lyon, capitale de la gastronomie, Alexandre Beignon fait partie d'une génération de jeunes chefs dynamiques, inventifs et attachés aux traditions. Chaque jour, il s'attache à proposer avec raffinement une cuisine fraîche aux accents savoyards mais pas seulement.

A la carte, la proposition « *Mariage Insolite entre la Terre et la Mer* » transporte les papilles dans un incroyable voyage de mélange de saveurs qui ravira les plus curieux. Ris de veau, Saint-Jacques, crevettes, moules, foie gras poêlé accompagné d'un jus de viande exquis et touche du chef, chaque détail et attention particulière rend le tout, incroyable en bouche.

Pour satisfaire toujours plus les hôtes du Morillon, Alexandre s'évertue à prendre le temps d'échanger avec les producteurs locaux pour choisir les meilleurs produits et mettre en lumière le terroir alpin à l'image du « *Crioutin* ». Cette salade à base d'un petit fromage frais au lait de vache fabriqué dans la ferme du Criou à Morillon offre des saveurs d'ici. Pour encore plus de tradition, le chef laisse place à l'authenticité avec une spécialité du pays Morillonnais, la soupe Chatrée. Cette cuisine savoureuse et ce savoir-faire unique se déguste dans une ambiance conviviale, signature des Hôtels-Chalets de Tradition.

A partir de 120€ la nuit en chambre double et à partir de 265€ la nuit dans le mazot



Spécialité Morillonnaise d'antan La Soupe Chatrée

500g d'oignons
25cl de vin blanc sec
2L d'eau
750g de tomme de Savoie rassis
1 baguette de pain
1 pincée de poivre
30g de beurre
50g de comté râpé
1 cuillère d'huile d'arachide

Disposer des couches de pain dur et de tomme jusqu'en haut de la marmite, le tout mouillé avec une soupe à l'oignon filtrée. Après 1h15 de cuisson au four à 180°C, il faut la châtrer, d'où vient le nom, c'est-à-dire la couper. Ajouter une noix de beurre pour que la soupe gratine encore un peu au four. Et...déguster à la fourchette avec de la charcuterie de pays et du vin rouge de Savoie. Un vrai régal !



L'ESPRIT

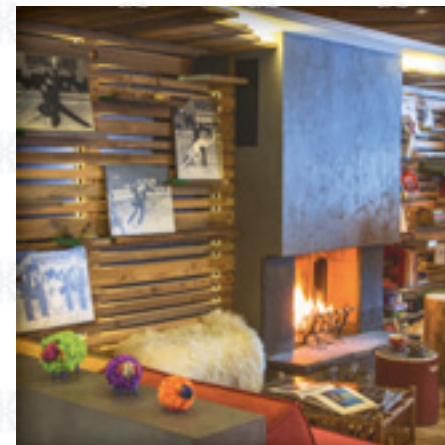
Chalet de famille



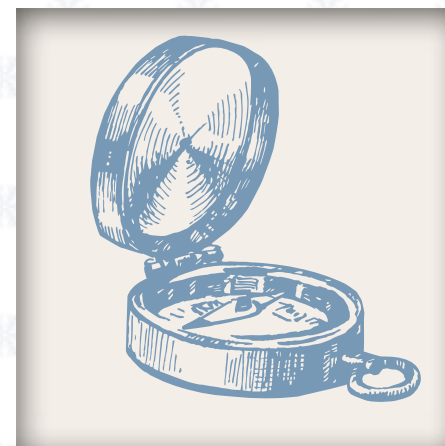
FONDÉS PAR DES FAMILLES POUR LES FAMILLES, LES HÔTELS-CHALETS DE TRADITION PUISENT LEUR FORCE DANS CE NOYAU DUR. AU CŒUR DES ALPES, CHACUN DES ÉTABLISSEMENTS POSSÈDE SA PROPRE HISTOIRE, ÉCRITE AU FIL DES ANNÉES ET DU DÉVELOPPEMENT DES STATIONS. DANS LA LIGNÉE DE CETTE TRADITION FAMILIALE DE L'HÔTELLERIE DE MONTAGNE, LA FAMILLE MARULLAZ A FONDÉ LA BERGERIE**** À MORZINE, L'UNE DES ADRESSES LES PLUS PRISÉES DE LA STATION.

La Bergerie****, une histoire de famille

C'est en 1974 que tout commence lorsque Claude et Paule Marullaz font l'acquisition du cabinet médical du Docteur Vuarnet, installé dans un grand chalet en plein centre de Morzine. Ami de la famille, le père de Jean Vuarnet, champion olympique de ski de descente en 1960, accepte de leur vendre ce havre de paix et de verdure pour le transformer en hôtel. Un projet qui sonnait comme une évidence pour Claude, architecte de métier et Paule, tous deux fils et fille d'hôteliers. Après les travaux, à Noël 1976 l'hôtel peut accueillir ses premiers clients mais reste encore à choisir un petit nom pour ce coin de paradis en montagne. Ce sera La Bergerie, choisi à l'unanimité par Claude, Paule et leurs enfants durant un brainstorming familial. Commence alors un beau succès dès l'ouverture à Noël 1976. Les vacanciers découvrent dans La Bergerie une âme chaleureuse, celle de la famille Marullaz. Chacun des hôtes doit pouvoir se sentir « chez lui » en partageant des moments généreux et intimes en famille. Sentiment augmenté grâce aux kitchenettes installées dans toutes les chambres, une première dans le milieu hôtelier dans les années 70-80. De là est née l'expression de La Bergerie : « Venez chez nous, passer des vacances chez vous ! ». Au fil des années, La Bergerie s'agrandit et se transforme avec des espaces toujours plus confortables et modernes comme la piscine construite en 1984. Pendant près de 20 ans, Claude et Paule gèrent d'une main de maître leur hôtel, devenue une référence connue de tous à Morzine. Accompagnés de leurs trois enfants (Caroline, Sophie et Hervé) pendant toutes ces années, ils passent le flambeau à leur fille Caroline en 1995 qui venait les étés pour les aider à l'hôtel.



Après 10 ans de carrière à Air France, elle prend la tête de La Bergerie en veillant à ne jamais trahir l'âme des lieux créée par ses parents. Elle poursuit leur œuvre en cherchant à satisfaire toujours au mieux les familles comme en témoigne sa table d'hôtes des enfants. A l'origine de ce service : ses enfants qui désiraient toujours dîner avec leurs copains de l'hôtel. Caroline a donc eu l'idée de créer cette table d'hôtes pour permettre aux enfants de passer un moment festif ensemble. Un concept décliné depuis pour les adultes.



Aujourd'hui épaulé par son mari Eric, ils souhaitent partager avec leurs hôtes cet esprit familial dans de nouveaux projets. Le dernier en date, la rénovation du rez de chaussée au cours de l'automne 2014. Et pour conserver l'esprit des lieux, les travaux se sont faits en famille avec Hervé Marullaz, le frère architecte qui a dessiné les plans mais aussi Paule, Caroline et Eric pour la décoration. Ensemble, ils ont tout changé pour créer des espaces encore plus chaleureux et cosy, mêlant à la fois le bois traditionnel au mur avec du mobilier contemporain et des objets et des tissus de couleurs.



Des changements qui ont paradoxalement renforcé l'esprit des lieux comme le constate certains des hôtes qui viennent à l'hôtel depuis trois générations. Plus que jamais, on a l'impression d'entrer dans le salon du chalet de famille en poussant la porte de La Bergerie. Pour Paule, la maman de Caroline, à l'origine de la construction de l'hôtel, c'est la plus belle des reconnaissances de voir l'investissement de sa famille dans ce projet qui représente un pan important de son histoire. Même si aujourd'hui elle est la retraite, elle est toujours présente par ses visites régulières et en préparant les confitures du petit déjeuner.

Une affaire de famille qui fonctionne depuis près de 40 ans et qui se poursuivra peut-être encore plusieurs années car Arthur, le fils de Caroline et Eric a pour projet de suivre des études dans une école hôtelière...

A partir de 150€ la nuit pour 2 personnes



**HOTELS-CHALET[®]
de TRADITION**

FRANCE • SUISSE • ITALIE



Contact Presse

Hôtels Chalets de Tradition
Aurore PUGIN BRON - aurore.bron@hct.net
Directrice administrative et commerciale
Tel: +33(0) 974 762 415
www.hotels-chalets-tradition.com

Agence Links Communication
Stéphanie Lemasson - stephanie@linkscom.fr
Jennifer Cuenca - jennifer@linkscom.fr
1902, avenue de Genève - 74700 Sallanches
Tel : +33(0)4 50 91 41 08
www.linkscom.fr



Réalisation graphique : touch&taste - www.touch&taste.net

Tout le charme alpin autour du Mont-Blanc

Les 26 Hôtels-Chalets de Tradition accueillent les vacanciers dans les plus beaux villages des Alpes.

Les hôtels préservent et perpétuent depuis plusieurs générations la tradition hôtelière alpine. Une véritable expérience sensorielle et émotionnelle.